

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

655 Dorchester Ave. Boston, MA 02127; tel. 617-268-4855; fax 617-268-4599; www.OurLadyOfCzestochowa.com;
parish@OurLadyOfCzestochowa.com

DUCHU ŚWIĘTY



May 10th, 2015
No. 19

Justyna Chojnowska
Rafał Fertykowski
Thomas Gósk
Maja Jackowska
Anna Jończyk
Romualda Kancelarczyk
Karolina Kania
Christopher Kantorosinski
Daniel Kazimierczyk
Adam Łazowski
Kordian Migalski
Olivia Orłowska
Sebastian Radel
Paweł Smith
Zuzanna Stepnowski
Emilia Szelest
Daria Topor
Victoria Wawryszuk
Mirosław Wierzbicki

DO NAS
PRZYJDŹ

Sakrament Bierzmowania



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Friday - 8:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Wed.	7:00 am (English); 8:00 am (Polish)
Thursday	7:00 am (English) 7:00 pm (Polish)
Friday	7:00 am (English) 6:00 pm - 7:00 pm - Adoracja Najśw. Sakr. - Koronka Spowiedź - Adoration, Divine Mercy Chaplet, Confession 7:00 pm (Polish)
Saturday	8:00 am (Polish) 4:00 pm (English) 7:00 pm (Polish)
Sunday	8:00 am (Polish) 9:30 am (English) 11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

Friday 6:00 pm and every day 30 min. before Masses.

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jan Łempicki OFMConv. - pastor
Fr. Józef Brzozowski OFMConv. - parochial vicar
Fr. Józef Błaszak OFMConv. - hospital chaplain
Fr. Aloysius Minyong Hong OFMConv. - in residence

KATECHECI / CATECHISTS

Diakon Paweł Sawiak - bierzmowanie; Urszula Boryczka - kl. 0
Elżbieta Sokołowska - kl. 0; Danuta Surowiec-Ramos - kl. 2;
Zofia Fiedorczyk - kl. 3; Monika Danek - kl. 4; Anna Maziarz - kl. 5;
Piotr Goszczynski - kl. 6; Danuta Daniels - kl. 6;
Eugeniusz Bramowski - kl. 7; Alicja Szewczyk - zastępstwa;
Beata Kozak - zastępstwa; Małgorzata Sokołowski - zastępstwa;
Iwona Gajczak - koordynatorka

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Iwona Gajczak
Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

RADA PARAFIALNA / PARISH COUNCIL

Mr. Szymon Biegański, Mr. Grzegorz Boryczka, Mr. Eugeniusz
Bramowski, Mr. Czesław Kilian, Mr. Jan Kozak, Ms. Maryann
Sadowski, Mr. Zbigniew Saletnik, Ms. Danuta Urbaniak, Mrs. Lucy
Willis, Mrs. Władzia Wygonowska

RADA FINANSOWA / FINANCE COUNCIL

Ms. Constance Bielawski, Mr. Grzegorz Boryczka,
Mr. Maks Gradziuk, Mr. Rafał Jabłonka,
Mr. Richard Rolak, Mr. Wiesław Wierzbowski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall

Misją Parafii Matki Bożej Czestochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarne i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.



The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ♦ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691
Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ♦ **Ministranci / Altar Servers** - Eugeniusz Bramowski
Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II o godz. 10:00 am (781-871-2991)
- ♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** - Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910
- ♦ **Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School**
- Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485
- ♦ **Chór Parafialny i Chórek Dzieciątca Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**
- Mrs. Marta Saletnik, tel. kom. 857-212-7962
- ♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649
Grupa AA - Stanisław, tel. 508 283 4262 Sala pod kościołem.

- Spotkania odbywają się w każdy czwartek o godz. 7:00 pm
- ♦ **Krakowiak** - Wednesdays at 7:30 pm - St. John Paul II hall
www.krakowiak.org.; Eric Pierce: Tel. 508-320-2344
- ♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society** - Mrs. Genowefa Lisek
tel. 617-436-5779
- ♦ **Siostry Matki Bożej Miłosierdzia**
Sisters of Our Lady of Mercy: tel. 617-288-1202
- ♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**
- Mrs. Małgorzata Tutko: tel. 617-325-2208
- ♦ **Harczerze / Polish Scouts** - The meetings will be conducted in Polish for young boys and girls. Contact information: Mateusz Wozny, tel. 347-749-5867, email: wozny@college.harvard.edu
- ♦ **Klub Polski**
Polish American Citizens Club - Mr. Christopher Lisek
Club: 617-436-2786; Cell: 617-436-2686

Begotten by Love

God is love, and He revealed that love in sending His only Son to be a sacrificial offering for our sins.

In these words from today's Epistle, we should hear an echo of the story of Abraham's offering of Isaac at the dawn of salvation history. Because Abraham obeyed God's command and did not withhold his only beloved son, God promised that Abraham's descendants, the children of Israel, would be the source of blessing for all nations (see Genesis 22:16-18).

We see that promise coming to fulfillment in today's First Reading. God pours out His Spirit upon the Gentiles, the non-Israelites, as they listen to the word of Peter's preaching. Notice they receive the same gifts received by the devout Jews who heard Peter's preaching at Pentecost - the Spirit comes to rest upon them and they speak in tongues, glorifying God (see Acts 2:5-11).

In His love today, God reveals that His salvation embraces the house of Israel and peoples of all nations. Not by circumcision or blood relation to Abraham, but by faith in the Word of Christ, sealed in the sacrament of baptism, peoples are to be made children of Abraham, heirs to God's covenants of promise (see Galatians 3:7-9; Ephesians 2:12).

This is the wondrous work of God that we sing of in today's Psalm. It is the work of the Church, the good fruit that Jesus chooses and appoints His apostles for in today's Gospel.

As Peter raises up Cornelius today, the Church continues to lift all eyes to Christ, the only one in whose name they can find salvation.

In the Church, each of us has been begotten by the love of God. But the Scriptures today reveal that this divine gift brings with it a command and a duty. We are to love one another as we have been loved. We are to lay down our lives in giving ourselves to others - that they too might find friendship with Christ, and new life through Him.

By Dr. Scott Hahn

Scripture for the week of May 10, 2015

10	SUN	Acts 10:25-26, 34-35, 44-48/1 Jn 4:7-10/Jn 15:9-17
11	Mon	Acts 16:11-15/Jn 15:26-16:4a
12	Tue	Acts 16:22-34/Jn 16:5-11
13	Wed	Acts 17:15, 22-18:1/Jn 16:12-15
14	Thu	Acts 1:1-11/ Eph 1:17-23 or Eph 4:1-13 or 4:1-7, 11-13/Mk 16:15-20
15	Fri	Acts 18:9-18/Jn 16:20-23
16	Sat	Acts 18:23-28/Jn 16:23b-28
17	SUN	Acts 1:15-17, 20a, 20c-26/1 Jn 4:11-16/Jn 17:11b-19

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday May 9, 2015

- 8:00 am † Cecylia i Stanisław Jarzębscy — *Wnuczek z rodziną oraz † Tadeusz Samul — Córka z rodziną*
- 4:00 pm † John Kukla — *Family*
- 6:30 pm - *Nabożeństwo majowe*
- 7:00 pm † Romuald i Czesława Chrzanowscy — *Córka i wnuki*

6TH SUNDAY OF EASTER, MAY 10 - 6 NIEDZIELA WIELKANOCNA

DZIEŃ MATKI

- 8:00 am - ZA PARAFIAN — FOR OUR PARISHIONERS
- 9:30 am † Aleksander & Stefania Leniewicz — *Family*
- 11:00 am - **Za Matki - 1 Dzień Oktawy - BIERZMOWANIE**

Monday, May 11, 2015

- 7:00 am - **For Mothers - 2nd Day of Octave**
- 6:30 pm *Nabożeństwo majowe*
- 7:00 pm - O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Izabeli w dniu 16-tych urodzin — *Babcia i dziadek*

Tuesday, May 12, 2015

- 7:00 am † Irena i Daniel Kociakowski — *Alina Pieprzycki*
- 6:30 pm *Nabożeństwo majowe*
- 7:00 pm - **Za Matki - 3 Dzień Oktawy**
- O prowadzenie Boże dla Elżbiety — *Mama i tata*

Wednesday, May 13, 2015

- 7:00 am - **For Mothers - 4th Day of Octave**
- 6:30 pm *Nabożeństwo majowe*
- 7:00 pm † Zofia, Zdzisław Milewscy — *Rodzina Chludzińskich*

Thursday, May 14, 2015 - WNIEBOWSTĄPIENIE PAŃSKIE

- 7:00 am - **For Mothers - 5th Day of Octave**
- FOR OUR PARISHIONERS — ZA PARAFIAN
- 6:30 pm *Nabożeństwo majowe*
- 7:00 pm † Zofia, Zygmunt, Kazimierz Walewski — *Siostra r rodz.*

Friday May 15, 2015 - Nowenna do Ducha Świętego - dzień 1

- 7:00 am - **For Mothers - 6th Day of Octave**
- 6:00 pm - *Nabożeństwo majowe, Koronka, Adoracja, Spowiedź*
- 7:00 pm † Grzegorz Grochowski — *Żona z córkami*

Saturday May 16, 2015 - Nowenna do Ducha Świętego - dzień 2

- 8:00 am - **Za Matki - 7 Dzień Oktawy**
- 4:00 pm - FOR OUR PARISHIONERS — ZA PARAFIAN
- 6:30 pm - *Nabożeństwo majowe*
- 7:00 pm † Zofia Ciepłucha, Władysław Waloch, Józef Malinowski — *Władzia Wygonowska z rodziną*

7TH SUNDAY OF EASTER, MAY 17 - 7 NIEDZIELA WIELKANOCNA - Nowenna do Ducha Świętego - dzień 3

- 8:00 am † Jan i Franciszka Kruk — *Córka, zięć i wnuki*
- 9:30 am - **For Mothers - 8th Day of Octave**

11:00 am - **ZA DZIECI PIERWSZOKOMUNIJNE** — *Rodzice*
Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze Święte:
- Podziękowanie za dotychczasowe łaski z prośbą o dalsze błogosławieństwo Boże — *Władysław Plewiński*
† Janina i Wojciech Dąbek i zmarli z rodziny
Bartosiewiczów — *Żona i synowa*

SIXTH SUNDAY OF EASTER

POPE'S PRAYER INTENTIONS for May 2015

Universal: That, rejecting the culture of indifference, we may care for our neighbors who suffer, especially the sick and the poor.

Mission: That Mary's intercession may help Christians in secularized cultures be ready to proclaim Jesus.

REGULAR DEVOTIONS

- ◆ **Sunday** - 10:45 am — prayers for priests and the parish
- ◆ **Third Sunday of the month** - Children's Mass at 11:00 am.
- ◆ **Tuesday** - After Mass at 7:00 am and 8:00 am
- Devotion to St. Anthony of Padua.
- ◆ **Thursday** - After Mass at 7:00 am and 7:00 pm
- Devotion to Our Lady of Czestochowa.
- ◆ **Friday** - 6:00 pm - Exposition and adoration of the Blessed Sacrament - Confession - Chaplet of Divine Mercy.
At 7:00 pm - Mass (in Polish).

MOTHER'S DAY



Today is a special day to honor our Mothers. They have fed, nurtured, loved and shaped us into the people we are today. It is through their unconditional love that we begin to understand the depth of Christ's love for us, and his command to share that love with one another. Let us be always grateful for their love. Our prayer for them may be a form of our love. We can include their names in the intention of Holy Masses said for them for 8 consecutive days of the Octave starting today. Special cards and envelopes for the occasion are available at the back of the church.



Another Mother's Day is here,
Bringing joy and pleasures new,
On this special day, Mother dear,
I want to remember you

I cannot give you costly gifts,
And I've told you this before,
No matter what I give to you,
You give back much, much more
I'm giving you a pure, sweet rose,
Gathered in the early morn,
This rose you planted in my heart,
The day that I was born

In kindly, loving thoughts of you,
And with the faith you still impart,
The rose I give to you today,
Is the love that's in my heart



Our Lady of Czestochowa Parish has raised **\$15,707 (93%)** toward our 2015 Catholic Appeal goal of **\$16,945**. Thank you to all

who have helped make our campaign a success. If you have yet to give, we need your help! Please give today to help us reach goal by June 30, 2015. Gifts can be made online at www.bostoncatholicappeal.org or by completing a pledge form available at the Church exits. On behalf of Cardinal Seán O'Malley and all who will benefit from your generosity, thank you for your support.

UPCOMING EVENTS

Soon, in our parish we will be celebrate:

- 1) **FIRST HOLY COMMUNION** - May 17th at 11:00 am.
- 2) **SPRING FEST** - May 31st at 12:30 pm - 5:00 pm.



MAY DEVOTIONS

Marian devotion is celebrated Monday through Saturday at 6:30 pm, and on Sunday at 10:30 am. Every day after the service there is a Holy Mass in Polish. Therefore on weekdays (except Saturdays), there is no Mass at 8:00 am. We cordially invite you to pray together.

TOURS - ZIGGY'S TOURS:

- ◆ 2- Day tour to Niagara Falls and 1000 Islands Tour on each Saturdays and
- ◆ 3- Day tour to Washington DC and New York Tour on each Fridays.

Ziggy's Tours 617-288-7777

SZÓSTA NIEDZIELA WIELKANOCNA

KOLEKTY Z POPRZEDNIEJ NIEDZIELI

Kolekta I - \$2,135.00; Kolekta II - \$1,406.00;

Kolekta na ofiary trzęsienia ziemi w Nepalu - \$1,487.

W następną niedzielę druga kolekta będzie na "Catholic Communication Campaign - Katolickie środki masowego przekazu".

CHURCH DONATION:

- ♦ by Parishioner \$170; ♦ by Parishioner \$50
- ♦ by Mr. & Mrs. Marian Ubowski \$100.

EASTER FLOWERS:

- ♦ by Mr. & Mrs. Marian Ubowski \$50.

ST JOHN PAUL II HALL DONATION:

- ♦ Holy Rosary Society \$1000.
- ♦ In memory of Zenia Grochowska by Yvonne Gunzburger \$15
- ♦ In memory of Zenia Grochowska by Concetta Evangelista \$25.

PAPIESKIE INTENCJE MODLITW - maj 2015

Intencja ogólna: Abyśmy, odrzucając kulturę obojętności, mogli zajmować się cierpieniami bliźniego, a szczególnie chorych i ubogich.

Intencja misyjna: Aby wstawiennictwo Maryi pomagało chrześcijanom żyjącym w zsekularyzowanych środowiskach z gotowością głosić Jezusa.

INTENCJA RYCERSTWA NIEPOKALANEJ

Aby życie konsekrowane, a szczególnie dzieła podejmowane i prowadzone w zgodzie z Bożym planem przez osoby konsekrowane, były zawsze miejscem działania Ducha Świętego.

NABOŻEŃSTWA MAJOWE

Nabożeństwa majowe w naszym kościele odprawiane są od poniedziałku do soboty o godz. 6:30 pm, a w niedzielę o 10:30 am. Codziennie po nabożeństwie będzie Msza święta po polsku. Dlatego w dni powszednie maja (z wyjątkiem sobót) nie ma Mszy świętej o godzinie 8:00 am. Zapraszamy do wspólnej modlitwy.



„Gdy Duch Święty zstąpi na was, będziecie moimi świadkami” (Dz 1,8).

Bierzmowanej dziś Młodzieży życzymy mocnej wiary, pięknego życia i doświadczenia błogosławionych darów Ducha Świętego.

POTRZEBNA POMOC DOMOWA

Potrzebna pomoc domowa i trochę przy dzieciach. Mieszkają w Winchester. Znajomość angielskiego nie jest konieczna. Tel do kontaktu 773- 620-4109. Alicja

Please pray for the sick, homebound and hospitalized
Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Charles Gird, Józefina Szloch, Wayne & Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Regina Suski, Blanche Bielawski, Janina Adranowicz, Rita Wyrwicz, Emily Snow.



Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

DZIEŃ MATKI



Dziś przypada Dzień Matki. Oddajemy szacunek naszym Mamom. To one dbały o nasze wychowanie, okazywały mądrą miłość i kształtowały na ludzi, którymi obecnie jesteśmy. Dzięki ich bezwarunkowej miłości zaczynamy rozumieć zarówno głębię Chrystusowej miłości, jak i Jego przykazanie dzielenia się tą miłością ze sobą nawzajem. Odwdzięczmy się im naszą miłością, a modlitwa za nie niech będzie ważną formą tej miłości. Ich imiona możemy włączyć do Mszy świętych, które od dziś przez 8 dni Oktawy będą sprawowane w naszym kościele. Kartki z życzeniami i koperty na tę okazję wyłożone są z tyłu kościoła.

2015
Kwesta Katolicka
Zyjemy wspólną wiarą

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej złożyła dotychczas \$15,707 na naszą Kwestę Katolicką 2015, co stanowi 93% kwoty docelowej \$16,945. Dziękujemy wszystkim, którzy przyczynili się do tego sukcesu. Prosimy o pomoc tych z Państwa, którzy jeszcze nie zadeklarowali pomocy proszę by zrobić to jeszcze dzisiaj, byśmy mogli osiągnąć nasz cel, do dnia 30 czerwca 2015. Można to zrobić przez internet na www.bostoncatholicappeal.org lub przez wypełnienie formularza dostępnego przy wyjściu z kościoła. W imieniu księdza kardynała Seán O'Malley i wszystkich, którzy skorzystają z Państwa hojności, dziękuję za wsparcie. Bóg zapłać.

NAJBLIŻSZE WYDARZENIA

Wkrótce w naszej Parafii będziemy przeżywać:

- 1) **PIERWSZĄ KOMUNIE ŚWIĘTĄ** - 17 maja o 11:00 am.
- 2) **PRZYWITANIE WIOSNY (SPRING FEST)** - 31 maja w godzinach 12:30 pm - 5:00 pm.

WYCIECZKI - ZIGGY'S TOURS

- ♦ 2-dniowa nad Niagarę oraz 1000 wysp w każdą sobotę --- oraz ---
 - ♦ 3-dniowa autokarem do Washington DC and NYC w każdy piątek.
- Ziggy's Tours 617-288-7777

UMOCNIENIE DUCHEM ŚWIĘTYM

Po Wniebowstąpieniu Jezusa Apostołowie wrócili z Góry Oliwnej do Jerozolimy. Przez kilka dni trwali na modlitwie w Wieczerniku razem z Maryją, innymi niewiastami i braćmi. Czekali na zstąpienie obiecanego przez Mistrza Pociuszyciela.

Kiedy nadszedł wreszcie dzień Pięćdziesiątnicy, znajdowali się wszyscy razem na tym samym miejscu. Nagle dał się słyszeć szum z nieba, jakby uderzenie gwałtownego wichru i napełnił cały dom, w którym przebywali. Ukazały się im też jakby języki ognia, które się rozdzielały, i na każdym z nich spoczął jeden. I wszyscy zostali napełnieni Duchem Świętym i zaczęli mówić obcymi językami, tak jak im Duch pozwalał mówić” (Dz 2,1-4).

Tak autor Dziejów Apostolskich, św. Łukasz, opisuje pierwsze bierzmowanie w historii Kościoła. Apostołowie przeżyli coś wyjątkowego. Zostali porwani i umocnieni przez Ducha. Przestali się bać. Zaczęli odważnie głosić Ewangelię o Zbawicielu „pobożnym Żydom ze wszystkich narodów pod słońcem”, którzy przebywali w Jerozolimie.

Dzisiaj Duch Święty zstępuje na dziewiętnastu naszych Parafian. Jednak dzień, w którym się to dzieje, jest całkiem zwyczajny. Nie ma gwałtownego wichru ani ognistych języków. Nikt nie zaczyna mówić obcymi językami. Biskup wkłada na głowę ręce i namaszcza czoło krzyżmem, mówiąc: „Przyjmij znamię daru Ducha Świętego”. Każdy wraca z kościoła zmęczony po długiej uroczystości i tylko nieliczni poczuli, że w ich życiu, jako chrześcijan, wydarzyło się coś wielkiego...

Od gestu do sakramentu

Od dnia zesłania Pociuszyciela Apostołowie „przez nakładanie rąk udzielali Ducha Świętego” (Dz 8,18) tym, którzy uwierzyli w Chrystusa i przez chrzest zostali włączeni do Jego Kościoła. Autor Listu do Hebrajczyków, wśród pierwszych elementów formacji chrześcijańskiej, wymienia naukę o chrzcie i wkładaniu rąk (Hbr 6,2). Owo wkładanie rąk Kościół katolicki uznaje za początek sakramentu bierzmowania.

Bardzo wczesnie do przejętego od Apostołów gestu dodano namaszczenie wonną oliwą. Ten dodatkowy znak pozwala lepiej wyrazić prawdę, że sakrament bierzmowania udziela daru Ducha Świętego. Do V w. bierzmowania udzielano bezpośrednio po chrzcie. Obrzęd zawierał dwukrotne namaszczenie: przez kapłana - na znak włączenia w misję Chrystusa i przez biskupa - jako symbol zstąpienia na neofitę, czyli nowo przyjętego członka Kościoła, Ducha Świętego. Następnie nowy chrześcijanin przyjmował Eucharystię. Cały obrzęd, w którym uczestniczyli zazwyczaj dorośli, nazwano inicjacją, czyli wtajemniczeniem chrześcijańskim.

Z czasem w Kościele przyjęła się zwyczaj udzielania chrztu niemowlętom, a w konsekwencji trzy sakramenty chrześcijańskie wtajemniczenia rozdzielono w czasie.

Od XII w. bierzmowania udziela się osobom ochrzczone w dzieciństwie jako odrębnego sakramentu, kilka lat później - gdy osiągną wiek, kiedy potrafią samodzielnie podejmować decyzje i dokonywać wyborów. Nadal, jak w czasach apostoelskich, wszystkie te sakramenty przyjmują podczas jednej celebracji osoby dorosłe.

Zachowany w Kościołach Wschodnich zwyczaj udzielania bierzmowania razem z chrztem podkreśla jedność procesu chrześcijańskiego wtajemniczenia. W praktyce Kościoła katolickiego tę jedność wyraża poprzedzające sprawowanie sakramentu bierzmowania odwołanie przez kandydatów przyrzeczeń chrzcielnych.

Bierzmowanie umacnia w chrześcijaninie życie nadprzyrodzone, uzyskane na chrzcie. Jest ono jakby potwierdzeniem i rozwinięciem pierwszego z przyjętych sakramentów. Bierzmowany sam, odpowiedzialnie i dobrowolnie, przyjmuje łaski i zobowiązania, które przed laty w jego imieniu przyjęli rodzice i chrzestni. Dar Ducha, obecnego w chrzcie, w bierzmowaniu zostaje dopełniony, staje się bardziej intensywny. Duch Święty daje wierzącemu głębszą świadomość łaski, którą otrzymał on w sakramencie chrztu. Udzielanie bierzmowania przez biskupa wyraża związek bierzmowanego z Kościołem, umocniony w tym sakramencie, oraz z apostoelskimi początkami Kościoła i jego misją - świadczaniem w świecie o Chrystusie.

Sakrament wtajemniczenia czy dojrzałości

W chrzcie został zainicjowany związek chrześcijanina z Chrystusem i Kościołem. Bierzmowanie daje łaskę wzrostu w wierze i lepszego trwania w Kościele. Dzięki darom Ducha chrześcijanin coraz głębiej zanurza się w Chrystusa i mocniej wiąże się z Kościołem.

Dlatego bierzmowanie nazywa się sakramentem wtajemniczenia chrześcijańskiego. Przynosi on „wzrost i pogłębienie łaski chrzcielnej: zakorzenia głębiej w synostwie Bożym (...), ściślej jednoczy z Chrystusem, pomnaża dary Ducha Świętego, udoskonala więź z Kościołem” - jak uczy Katechizm Kościoła Katolickiego.

W tym sakramencie Duch Święty udziela także mocy do szerzenia wiary słowem i czynem, do jej mężnego wyznawania oraz obrony w razie potrzeby. Sakrament ten wyciska w duszy przyjmującego „niezatarte duchowe znamię”, jakby pieczęć, nieusuwalny znak przynależności do Chrystusa (dlatego sakrament bierzmowania przyjmuje się tylko raz w życiu). Bierzmowany otrzymuje moc publicznego wyznawania wiary jakby na zasadzie obowiązku - tłumaczył przed wiekami św. Tomasz z Akwinu. Napełniony Duchem Świętym staje się bardziej świadomym członkiem Kościoła, przyjmującym odpowiedzialność za wspólnotę i jej misję w świecie. Wyrażając własną decyzję bycia uczniem Chrystusa, potwierdza wybór, którego dokonali za niego rodzice i chrzestni, którzy podczas chrztu prosili Kościół o włączenie go do wspólnoty.

Dlatego Kościół nazywa bierzmowanie także sakramentem dojrzałości chrześcijańskiej.





Priest, Deacons & Youth Ministers Familiarization Trip

If you enjoy traveling and want to see how you can immerse your church community in helping children in need while transforming their own lives through service, visit a Nuestros Pequeños Hermanos (NPH, Spanish for "Our Little Brothers and Sisters") home with us. Your life may never be the same!

Visit the *Pequeños* at NPH Guatemala August 24th-28th, 2015

Come experience first-hand how NPH transforms the lives of the children it supports. We invite you to visit Nuestros Pequeños Hermanos (NPH, Spanish for "Our Little Brothers and Sisters") Guatemala with us. You will meet the amazing children, staff and volunteers of NPH and learn the ins and outs of their daily lives. If you are new to NPH, visiting a home is the best way to see what we do in action. If you are a longtime supporter or sponsor, come catch up with old friends and see how your godchildren are growing and flourishing. Join us – your life may never be the same!

About NPH Guatemala

Opened in 1996, NPH Guatemala is home to 335 children. It is located in San Andres, 16 miles from Antigua and an hour northwest of Guatemala City, the capital. It has approximately 25 acres of land, kinder through junior high school, a computer lab, vocational workshops, a clinic, gardens and a solar water heating system.

Trip Highlights

- Discover first-hand the effects that love, caring, and acceptance have on children who once struggled to survive
- Experience life as the children of NPH do each day with chores, school, sports, and sharing meals
- Develop meaningful relationships where language and culture have no boundaries
- Meet the leadership, staff and volunteers of NPH Guatemala
- See how your church can make a difference by introducing them to NPH whether it be with a future service trip, sponsorship drive, hosting a pequeño tour, or an NPH speaker!



Cost: \$250.00*

Includes:

- Accommodations at NPH Guatemala
- Local transportation
- Meals while at NPH
- NPH USA interpreter and guide
- Travel insurance and background check
- Airfare to and from Guatemala City

Not included:

- Outside meals
- Airport fees

Reservation Schedule

- Reserve a spot with a \$250 non-refundable deposit due June 10, 2015

*We would love to cover the cost of your airfare (approximately \$700.00 value) for the opportunity to be welcomed into your church this year!

*One representative per church.

Register online at www.nphusa.org/maneguatemala2015

For more information, please contact **Monica Henry: mhenry@nphusa.org or 617.206.4943**



NPH USA Mid-Atlantic/Northeast Region | 265 Willard Street | 3rd Floor | Quincy, MA 02169-1565
Phone 617.206.4940 | www.nphusa.org



Scally & Trayers Funeral Home

Serving the South Boston and Dorchester Community for Over 50 Years
Od 50 lat swiadczymy uslugi pogrzebowe dla Polonii z Dorchester i Poludniowego Bostonu

Pre-Need Funeral Arrangements Available

www.ScallyTrayers.com • 617-436-5700



James Leo Trayers, Jr.
Funeral Director



Adam Russo & India Minchoff - Attorneys at Law

REAL ESTATE
BUSINESS
PERSONAL INJURY

Polsko-Amerykanski Mecenaz

617-740-7340

WILLS/TRUSTS
CIVIL LITIGATION
FAMILY

123 Boston Street, Dorchester - 1st Floor

www.RussoMinchoffLaw.com



Dorchester Car Care™

64 Pleasant Street • Dorchester

Mowimy Po
Polsku

617-282-0651

Lowest Gas Prices in the Area • Open Daily

Mariusz
Pacuszki,
Proprietor

Complete Automotive Repair &
Car Care Center

The
New England
Carpenters
Union



The most important joint venture
in the construction industry.
nercc.org

SPACE
AVAILABLE

"God is Love"
1 John 4:8



1215 Main Street, Unit 122
Tewksbury, MA 01876
(978) 851-9103

Rosaries from Flowers

"Handmade from the Flowers
of your Loved One"

www.rosariesfromflowers.com

ZIGGY'S TOURS

827 Dorchester Ave., Boston, MA 02125
617-288-7777
www.ZiggysTours.net

The
Neighborhood
Club of Quincy
EST. 1917

• WEDDINGS • CHRISTENING •
• FIRST COMMUNIONS • BEREAVEMENTS •

27 GLENDALE ROAD, QUINCY, MASS 02169
617-773-9300 • WWW.NCQUINCY.COM

Rachel mourns her children; She refuses to be consoled, because her children are no more. Thus says the Lord: "Cease from your cries of mourning. Wipe the tears from your eyes...There is hope for your future."
Jeremiah 31:15-17



Project Rachel is a confidential Catholic outreach ministry offering hope and healing to women and men hurting from past abortions. Trust in the tender embrace of God's merciful love.

www.ProjectRachelBoston.com
help@ProjectRachelBoston.com



To make a gift in honor
of our priests, visit
www.clergyfunds.org



Clergy Health and Retirement Trust
Caring for the Well-Being of our Boston Priests

Advertising Sponsors
make this bulletin possible

For Information Call



Alan Shea

Authorized Sales Representative



781-690-0057
ashea@pilotbulletins.net

METRO ENERGY

www.metroenergyboston.com
FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1929
Quality Heating Oil
Discounts • Budgets • Heating • Cooling
641 E. Broadway • South Boston
(617) 268-4662



bizhub PRESS
C8000

KONICA MINOLTA

Quality color
for your print jobs.

BULLETIN PRINTER PROVIDER

GetCatholicTV.com